



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 20 juli 2022
(OR. en)

11340/22

LIMITE

CORLX 661
CFSP/PESC 970
COEST 570
FIN 814

LAGSTIFTNINGSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: RÅDETS BESLUT om ändring av beslut 2014/512/Gusp om restriktiva åtgärder med hänsyn till Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina

RÅDETS BESLUT (Gusp) 2022/...

av den

**om ändring av beslut 2014/512/Gusp om restriktiva åtgärder
med hänsyn till Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29,

med beaktande av förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik,
och

av följande skäl:

- (1) Den 31 juli 2014 antog rådet beslut 2014/512/Gusp¹.
- (2) Unionen står fast vid sitt orubbliga stöd för Ukrainas suveränitet och territoriella integritet.
- (3) Den 24 februari 2022 tillkännagav Ryska federationens president en militär operation i Ukraina, och ryska väpnade styrkor inledde ett angrepp mot Ukraina. Detta angrepp utgör en flagrant kränkning av Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende.
- (4) I sina slutsatser av den 24 februari 2022 fördömde Europeiska rådet i starkast möjliga ordalag Ryska federationens oprovocerade och oberättigade militära aggression mot Ukraina. Genom sina olagliga militära åtgärder bryter Ryssland grovt mot internationell rätt och principerna i Förenta nationernas stadga och undergräver den europeiska och globala säkerheten och stabiliteten. Europeiska rådet uppmanade till ett snabbt utarbetande och antagande av ytterligare ett paket med individuella och ekonomiska sanktioner.
- (5) I sina slutsatser av den 24 mars 2022 förklarade Europeiska rådet att unionen är redo att täppa till kryphål, bekämpa faktiska och möjliga försök till kringgående av de redan antagna restriktiva åtgärderna och agera snabbt med ytterligare samordnade kraftfulla sanktioner mot Ryssland och Belarus för att effektivt motverka Rysslands förmåga att fortsätta aggressionen.

¹ Rådets beslut 2014/512/Gusp av den 31 juli 2014 om restriktiva åtgärder med hänsyn till Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina (EUT L 229, 31.7.2014, s. 13).

- (6) I sina slutsatser av den 23–24 juni 2022 förklarade Europeiska rådet att arbetet med sanktioner kommer att fortsätta, bland annat med avseende på att stärka genomförandet och förhindra kringgående.
- (7) Med tanke på situationens allvar och som svar på Rysslands militära aggression mot Ukraina är det lämpligt att införa ytterligare restriktiva åtgärder.
- (8) I synnerhet är det lämpligt att förbjuda direkt eller indirekt import, inköp eller överföring av guld, som utgör Rysslands viktigaste export efter energi. Detta förbud är tillämpligt på guld av ryskt ursprung, som exporterats från Ryssland efter detta besluts ikraftträdande.
- (9) Det är också lämpligt att utvidga förbudet mot tillträde till hamnar till att omfatta slussar för att säkerställa att åtgärden genomförs fullt ut och för att undvika kringgående.
- (10) Dessutom är det lämpligt att utvidga tillämpningsområdet för förbudet mot mottagande av insättningar till att omfatta insättningar från juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i tredjeländer och som är majoritetsägda av ryska medborgare eller fysiska personer som är bosatta i Ryssland. Det är också lämpligt att införa krav på förhandstillstånd från de nationella behöriga myndigheterna för mottagande av insättningar vid gränsöverskridande handel som inte är förbjuden.
- (11) Det är också lämpligt att lägga till vissa poster i förteckningarna över juridiska personer, enheter och organ i bilaga IV till beslut 2014/512/Gusp.
- (12) Dessutom är det lämpligt att förtydliga tillämpningsområdet för förbudet mot offentlig upphandling.

- (13) I syfte att skydda Internationella civila luftfartsorganisationens (Icao) process för att fastställa tekniska industristandarder är det lämpligt att tillåta delning av tekniskt bistånd med Ryssland för luftfartsprodukter och luftfartsteknik inom denna specifika ram.
- (14) För att säkerställa tillgång till rättslig prövning är det också lämpligt att införa ett undantag från förbudet mot att ingå transaktioner med ryska offentliga enheter när detta är nödvändigt för att säkerställa tillgång till rättsliga eller administrativa förfaranden eller skiljedomsförfaranden.
- (15) Mot bakgrund av unionens fasta hållning för att bekämpa osäker livsmedels- och energiförsörjning runt om i världen och för att undvika eventuella negativa följder av dessa, är det lämpligt att utvidga undantaget från förbudet mot att ingå transaktioner med vissa statsägda enheter vad gäller transaktioner med jordbruksprodukter och leverans av olja och petroleumprodukter till tredjeländer.
- (16) Mer allmänt är unionen fast besluten att undvika alla åtgärder som kan leda till osäker livsmedelsförsörjning runt om i världen. Följaktligen är ingen av åtgärderna i detta beslut, eller någon av de som tidigare antagits mot bakgrund av Rysslands åtgärder som destabiliserar situationen i Ukraina, på något sätt inriktade mot handeln med jordbruks- och livsmedelsprodukter, inbegripet vete och gödselmedel, mellan tredjeländer och Ryssland.

- (17) På motsvarande sätt hindrar inte unionens åtgärder tredjeländer och deras medborgare som bedriver verksamhet utanför unionen från att köpa farmaceutiska eller medicinska produkter från Ryssland.
- (18) Det krävs ytterligare insatser från unionens sida för att genomföra vissa åtgärder.
- (19) Beslut 2014/512/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2014/512/Gusp ska ändras på följande sätt:

1. Artikel 1aa ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 3 ska ändras på följande sätt:

i) Led a ska ersättas med följande:

”a) transaktioner som är strikt nödvändiga för direkt eller indirekt inköp, import eller transport av naturgas, titan, aluminium, koppar, nickel, palladium och järnmalm från eller genom Ryssland till unionen, ett land som är medlem i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Schweiz eller västra Balkan,”.

ii) Följande led ska införas:

”aa) transaktioner som är strikt nödvändiga för direkt eller indirekt inköp, import eller transport av olja, inbegripet raffinerade petroleumprodukter, från eller genom Ryssland, såvida det inte är förbjudet enligt artikel 4o eller 4p,”.

iii) Led d ska ersättas med följande:

”d) transaktioner, inbegripet försäljning, som är absolut nödvändiga för att senast den 31 december 2022 avveckla ett samriskföretag eller ett liknande rättsligt arrangemang som ingåtts före den 16 mars 2022 och inbegriper en juridisk person, en enhet eller ett organ som avses i punkt 1,.”

iv) Följande led ska läggas till:

”f) transaktioner som är nödvändiga för inköp, import eller transport av farmaceutiska produkter, medicinska produkter, jordbruks- och livsmedelsprodukter, inbegripet vete och gödselmedel vars import, inköp och transport tillåts enligt detta beslut,

g) transaktioner som är strikt nödvändiga för att säkerställa tillgång till rättsliga eller administrativa förfaranden eller skiljedomsförfaranden i en medlemsstat samt för erkännande eller verkställighet av en dom eller en skiljedom som avkunnats i en medlemsstat och om sådana transaktioner är förenliga med målen i detta beslut och i rådets beslut 2014/145/Gusp*.

* Rådets beslut 2014/145/Gusp av den 17 mars 2014 om restriktiva åtgärder mot åtgärder som undergräver eller hotar Ukrainas territoriella integritet, suveränitet och oberoende (EUT L 78, 17.3.2014, s. 16).”

2. Artikel 1b ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

”1. Det ska vara förbjudet att ta emot insättningar från ryska medborgare eller fysiska personer som är bosatta i Ryssland, juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade utanför unionen och vars äganderätter till mer än 50 % direkt eller indirekt ägs av ryska medborgare eller fysiska personer som är bosatta i Ryssland, om det totala värdet av den fysiska eller juridiska personens, enhetens eller organets insättningar per kreditinstitut överstiger 100 000 EUR.”

b) Punkt 4 ska utgå.

c) I punkt 5 ska följande led läggas till:

”f) nödvändigt för gränsöverskridande handel med varor och tjänster mellan unionen och Ryssland som inte omfattas av förbud.”

3. Artikel 1c.2 ska ersättas med följande:

”2. Punkt 1 ska inte tillämpas på medborgare i en medlemsstat, i ett land som är medlem i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller i Schweiz, eller på fysiska personer med tillfälligt eller permanent uppehållstillstånd i en medlemsstat, i ett land som är medlem i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller i Schweiz.”

4. Artikel 1g.1 ska ersättas med följande:

”1. Det ska vara förbjudet att tillhandahålla kreditvärderingstjänster till eller avseende ryska medborgare eller fysiska personer som är bosatta i Ryssland eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland.”

5. Artikel 1h.1 ska ersättas med följande:

- ”1. Det ska vara förbjudet att tilldela eller fortsätta fullgörandet av offentliga kontrakt eller koncessionskontrakt som omfattas av tillämpningsområdet för Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU*, 2014/24/EU**, 2014/25/EU***, 2009/81/EG****, samt artikel 10.1, 10.3, 10.6 a–e, 10.8, 10.9 och 10.10, artiklarna 11, 12, 13 och 14 i direktiv 2014/23/EU, artikel 7 a–d, artikel 8, artikel 10 b–f och h–j i direktiv 2014/24/EU, artikel 18, artikel 21 b–e och g–i, artiklarna 29 och 30 i direktiv 2014/25/EU och artikel 13 a–d, f–h och j i direktiv 2009/81/EG, samt avdelning VII i Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) 2018/1046*****, till eller i förhållande till
- a) ryska medborgare, fysiska personer som är bosatta i Ryssland eller juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland,
 - b) juridiska personer, enheter eller organ vars äganderätter till mer än 50 % direkt eller indirekt ägs av en enhet som avses i led a i denna punkt, eller

- c) fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som agerar för, eller på uppdrag av, en enhet som avses i led a eller b i denna punkt,

inbegripet, om de står för mer än 10 % av kontraktets värde, underleverantörer, leverantörer eller enheter vars kapacitet utnyttjas i den mening som avses i direktiven 2009/81/EG, 2014/23/EU, 2014/24/EU och 2014/25/EU.

-
- * Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/23/EU av den 26 februari 2014 om tilldelning av koncessioner (EUT L 94, 28.3.2014, s. 1).
- ** Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/24/EU av den 26 februari 2014 om offentlig upphandling och om upphävande av direktiv 2004/18/EG (EUT L 94, 28.3.2014, s. 65).
- *** Europaparlamentets och rådets direktiv 2014/25/EU av den 26 februari 2014 om upphandling av enheter som är verksamma på områdena vatten, energi, transporter och posttjänster och om upphävande av direktiv 2004/17/EG (EUT L 94, 28.3.2014, s. 243).
- **** Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/81/EG av den 13 juli 2009 om samordning av förfarandena vid tilldelning av vissa kontrakt för byggtreprenader, varor och tjänster av upphandlande myndigheter och enheter på försvars- och säkerhetsområdet och om ändring av direktiven 2004/17/EG och 2004/18/EG (EUT L 216, 20.8.2009, s. 76).
- ***** Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) 2018/1046 av den 18 juli 2018 om finansiella regler för unionens allmänna budget, om ändring av förordningarna (EU) nr 1296/2013, (EU) nr 1301/2013, (EU) nr 1303/2013, (EU) nr 1304/2013, (EU) nr 1309/2013, (EU) nr 1316/2013, (EU) nr 223/2014, (EU) nr 283/2014 och beslut nr 541/2014/EU samt om upphävande av förordning (EU, Euratom) nr 966/2012 (EUT L 193, 30.7.2018, s. 1).”

6. Artikel 1j.4 ska ersättas med följande:

”4. Punkterna 1 och 2 ska inte tillämpas när förvaltaren eller förmånstagaren är en medborgare i en medlemsstat eller en fysisk person med tillfälligt eller permanent uppehållstillstånd i en medlemsstat, i ett land som är medlem i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller i Schweiz.”

7. Artikel 1k ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 4 ska ersättas med följande:

”4. Punkt 1 ska inte tillämpas på tillhandahållande av tjänster som är avsedda att användas uteslutande av juridiska personer, enheter eller organ som är etablerade i Ryssland och som ägs av, eller helt eller gemensamt kontrolleras av, en juridisk person, en enhet eller ett organ som har inrättats eller bildats i enlighet med lagstiftningen i en medlemsstat, i ett land som är medlem i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet eller i Schweiz.”

b) Följande punkt ska läggas till:

”6. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt punkt 5, inom två veckor från beviljandet.”

8. Artikel 3 ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 3 ska första stycket f utgå.

b) I punkt 3 ska andra stycket ersättas med följande:

”Med undantag för första stycket g ska exportören i tulldeklarationen deklarerat att artiklarna exporteras enligt det relevanta undantaget i denna punkt och göra en anmälan till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där exportören är bosatt eller är etablerad om den första användningen av det relevanta undantaget inom 30 dagar från den dag då den första exporten ägde rum.”

c) I punkt 4 ska följande led läggas till:

”h) avsedda för säkerställande av cybersäkerhet och informationssäkerhet för fysiska och juridiska personer, enheter och organ i Ryssland, med undantag för landets regering och företag som direkt eller indirekt kontrolleras av den regeringen.”

9. Artikel 3a ska ändras på följande sätt:

a) I punkt 3 ska led f utgå.

b) I punkt 3 ska andra stycket ersättas med följande:

”Med undantag för första stycket g ska exportören i tulldeklarationen deklarera att artiklarna exporteras enligt det relevanta undantaget i denna punkt och göra en anmälan till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där exportören är bosatt eller är etablerad om den första användningen av det relevanta undantaget inom 30 dagar från den dag då den första exporten ägde rum.”

c) I punkt 4 ska följande led läggas till:

”h) avsedda för säkerställande av cybersäkerhet och informationssäkerhet för fysiska och juridiska personer, enheter och organ i Ryssland, med undantag för landets regering och företag som direkt eller indirekt kontrolleras av den regeringen.”

10. I artikel 4c ska följande punkt läggas till:

”4a. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt denna punkt, inom två veckor från beviljandet.”

11. I artikel 4d ska följande punkt läggas till:
- ”8a. Förbudet i punkt 4 a ska inte tillämpas på informationsutbyte som syftar till att inom ramen för Internationella civila luftfartsorganisationen fastställa tekniska standarder för varor och teknik som avses i punkt 1.”
12. I artikel 4h ska följande punkt läggas till:
- ”4a. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt punkt 4, inom två veckor från beviljandet.”
13. Artikel 4ha ska ändras på följande sätt:
- a) Punkt 1 ska ersättas med följande:
- ”1. Det ska vara förbjudet att efter den 16 april 2022 ge tillträde till hamnar och, efter den ... [EUT: vänligen inför datumet sju dagar efter detta ändringsbesluts ikraftträdande], till slussar inom unionens territorium för fartyg som är registrerade under rysk flagg, med undantag för tillträde till slussar i syfte att lämna unionens territorium.”

b) I punkt 5 ska inledningsfrasen ersättas med följande:

”5. Genom undantag från punkt 1 får behöriga myndigheter ge ett fartyg tillstånd att tillträda en hamn eller en sluss, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att tillträdet är nödvändigt för”.

c) Följande punkt ska läggas till:

”5a. Genom undantag från punkt 2 får de behöriga myndigheterna ge fartyg som har bytt sin ryska flagg eller sin registrering till någon annan stats flagg eller register före den 16 april 2022 tillstånd att tillträda en hamn eller en sluss, på villkor som de finner lämpliga, efter att ha fastställt att

a) rysk flagg eller registrering krävdes enligt avtal, och

b) tillträdet är nödvändigt för lossning av varor som är absolut nödvändiga för slutförande av projekt för förnybar energi i unionen, förutsatt att import av sådana varor inte på annat sätt är förbjuden enligt detta beslut.”

d) Punkt 6 ska ersättas med följande:

”6. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt punkterna 5 och 5a, inom två veckor från beviljandet.”

14. I artikel 4j ska följande punkt läggas till:

”3a. Förbudet i punkt 1 ska inte tillämpas på lyxvaror för personligt bruk av fysiska personer som reser från Europeiska unionen eller deras närmaste familjemedlemmar som reser i deras sällskap, som ägs av dessa enskilda personer och som inte är avsedda för försäljning.”

15. Artikel 4m ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 5 ska ersättas med följande:

”5. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får, på de villkor de anser lämpliga, tillåta försäljning, leverans, överföring eller export av de varor och den teknik som omfattas av denna artikel, eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd, efter att ha fastställt att varorna eller tekniken eller tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt eller ekonomiskt bistånd är nödvändiga för

a) medicinska eller farmaceutiska ändamål, eller för humanitära ändamål, exempelvis för att leverera eller underlätta leverans av bistånd, inbegripet medicinska förnödenheter, livsmedel eller transport av humanitär personal och därmed sammanhörande bistånd, eller för evakueringar, eller

b) användning uteslutande och under fullständig kontroll av den godkännande medlemsstaten och i syfte att uppfylla dess underhållsskyldigheter på områden som omfattas av ett långsiktigt leasingavtal mellan den medlemsstaten och Ryska federationen.”

b) Följande punkter ska läggas till:

”5a. Vid beslut om ansökningar om tillstånd för medicinska eller farmaceutiska ändamål i enlighet med punkt 5 får de behöriga myndigheterna inte bevilja tillstånd för export till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i Ryssland eller för användning i Ryssland, om de har rimliga skäl att anta att varorna kan ha en militär slutanvändning.

5b. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt punkt 5, inom två veckor från beviljandet.”

16. Följande artikel ska införas:

”Artikel 4q

1. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt köpa, importera eller överföra guld om det har sitt ursprung i Ryssland och det har exporterats från Ryssland till unionen eller till ett tredjeland efter den ... [EUT: vänligen inför dagen för detta ändringsbesluts ikraftträdande].

2. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt köpa, importera eller överföra produkter som bearbetats i ett tredjeland och som inbegriper den produkt som omfattas av förbudet i punkt 1.
3. Det ska vara förbjudet att direkt eller indirekt köpa, importera eller överföra guldsmycken om de har sitt ursprung i Ryssland och har exporterats från Ryssland till unionen efter den ... [EUT: vänligen inför dagen för ikraftträdande av detta ändringsbeslut].
4. Det ska vara förbjudet att
 - a) tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör de varor som avses i punkterna 1, 2 och 3 och som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av sådana varor, direkt eller indirekt i samband med förbudet i punkterna 1, 2 och 3,
 - b) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör de varor som avses i punkterna 1, 2 och 3 för inköp, import eller överföring av sådana varor, eller för tillhandahållande av därmed sammanhörande tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster, direkt eller indirekt i samband med förbudet i punkterna 1, 2 och 3.

5. Förbuden i punkterna 1, 2 och 3 ska inte tillämpas på guld som är nödvändigt för officiella ändamål för diplomatiska beskickningar, konsulat eller internationella organisationer i Ryssland som åtnjuter immunitet i enlighet med internationell rätt.
 6. Förbudet i punkt 3 ska inte tillämpas på guldsmycken för personligt bruk av fysiska personer som reser till Europeiska unionen eller deras närmaste familjemedlemmar som reser i deras sällskap, som ägs av dessa enskilda personer och som inte är avsedda för försäljning.
 7. Genom undantag från punkterna 1, 2 och 3 får de behöriga myndigheterna ge tillstånd till överföring eller import av kulturföremål som har lånats ut inom ramen för formellt kulturellt samarbete med Ryssland.
 8. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta produkter som ska omfattas av denna artikel.”
17. Bilaga IV ska ändras i enlighet med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar

[...]

Ordförande

BILAGA

I bilaga IV till beslut 2014/512/Gusp ska följande poster läggas till:

”Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz

Turajev Machine Building Design Bureau Soyuz

Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI)

Rosatomflot”.

